

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Перед установкой или эксплуатацией изделия ознакомьтесь с информацией в отношении электрических компонентов и безопасности на внешней нижней части корпуса.
2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Во избежание поражения электрическим током не подвергайте устройство воздействию дождя или влаги. Следует избегать попадания капель или брызг воды на устройство. Также не ставьте на него емкости с водой, такие как вазы.
3. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Запрещается подвергать батареи (или батарейные блоки) воздействию повышенных температур, например, под влиянием прямых солнечных лучей, огня и т. п.
4. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Сетевая вилка используется для отключения устройства; отключенное устройство должно оставаться готовым к работе.



5. Невидимое лазерное излучение в открытом состоянии при вскрытых устройствах блокировки. Избегайте воздействия лазерных лучей.



6. ■■■■■ Надлежащая утилизация изделия. Эта маркировка указывает, что данное изделие запрещается утилизировать вместе с другими бытовыми отходами в пределах ЕС. Для предотвращения потенциального нанесения вреда окружающей среде или здоровью людей вследствие неправильной утилизации отходов выполняйте утилизацию с должной ответственностью, чтобы обеспечить непрерывное повторное использование материальных ресурсов. Для возврата использованного устройства воспользуйтесь системами возврата и сбора или обратитесь к поставщику, у которого изделие было приобретено. Таким образом, изделие будет отправлено на экологически безопасную переработку.
7. Запрещается ставить на устройство источники открытого пламени, такие как зажженные свечи.
8. При утилизации батарей необходимо учитывать требования к защите окружающей среды.
9. Используйте изделие в условиях умеренного климата.
10. Информация о номинальных значениях и маркировка приведены в нижней части устройства.
11. Чрезмерное звуковое давление от наушников может привести к потере слуха.
12. При надлежащей эксплуатации нужно обеспечить свободный доступ к сетевой вилке устройства.
13. Чтобы полностью отключить подачу питания, нужно отсоединить вилку устройства от электросети.

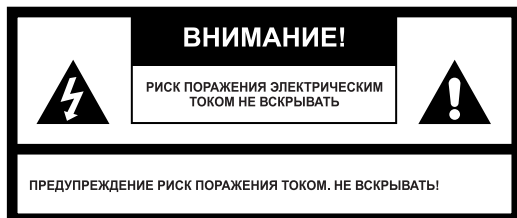
ВНИМАНИЕ!

Неправильная установка батарей может привести к взрыву.

Для замены используйте только аналогичные или эквивалентные батареи.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННОЕ УСТРОЙСТВО ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.



СИМВОЛ МОЛНИИ СО СТРЕЛКОЙ

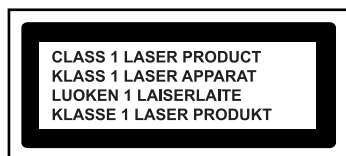
в равностороннем треугольнике предупреждает пользователей о наличии внутри корпуса неизолированных деталей, находящихся под напряжением, которое может привести к поражению электрическим током.



ВОСКЛИЦАТЕЛЬНЫЙ ЗНАК

в равностороннем треугольнике указывает, что в целях безопасности конкретный компонент нужно заменять только на указанный в данной документации компонент.

Устройство содержит следующую этикетку, на которой приведена информация о правильном обращении с лазерным лучом:



ЭТИКЕТКА С УКАЗАНИЕМ НА ИЗДЕЛИЕ КЛАССА 1 ЛАЗЕРНОЙ ОПАСНОСТИ

Данная этикетка на устройстве информирует о том, что изделие содержит лазерный компонент.



ПРЕДУПРЕЖДАЮЩАЯ ЭТИКЕТКА С ИНФОРМАЦИЕЙ ОБ ИЗЛУЧЕНИИ

Данная этикетка находится внутри изделия. Как показано на рисунке. Предупреждает о дальнейших мерах с устройством. Устройство излучает лазерные лучи в соответствии с пределом для изделия класса 1 лазерной опасности.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

1. **ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЯМИ.** Перед эксплуатацией устройства нужно ознакомиться со всеми инструкциями по технике безопасности и эксплуатации.
2. **СОХРАНИТЕ ИНСТРУКЦИИ.** Сохраните инструкции по технике безопасности и эксплуатации для использования в будущем.
3. **ОБРАЩАЙТЕ ВНИМАНИЕ НА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ.** Нужно соблюдать все предупреждения на устройстве и в инструкциях по эксплуатации.
4. **СОБЛЮДАЙТЕ ИНСТРУКЦИИ.** Нужно соблюдать все инструкции по эксплуатации.
5. **ВОДА И ВЛАГА.** Запрещается использовать устройство рядом с водой, например, рядом с ванной, раковиной, мойкой, бассейном или во влажном подвальном помещении.
6. **ВЕНТИЛЯЦИЯ.** Место или расположение устройства не должны мешать его надлежащей вентиляции. Не устанавливайте его на кровать, диван, ковер или на аналогичную поверхность, которая может блокировать вентиляционные отверстия. Также не устанавливайте в закрытые помещения, например, на книжную полку или в шкаф, которые могут препятствовать прохождению потока воздуха через вентиляционные отверстия.
7. **ТЕПЛО.** Устройство должно находиться вдали от источников тепла, таких как радиаторы, печи и другие устройства (включая усилители), выделяющие тепло.
8. **ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ.** Устройство должно подключаться только к источнику питания, тип которого указан в инструкциях по эксплуатации или на самом устройстве.
9. **ЗАЩИТА ШНУРА ПИТАНИЯ.** Шнуры питания нужно прокладывать так, чтобы максимально снизить риск их придавливания весом человека или других предметов.
10. **ЛИНИИ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ.** Наружная антенна должна находиться вдали от линий электропитания.
11. **ПОПАДАНИЕ ПРЕДМЕТОВ И ЖИДКОСТИ.** Нужно соблюдать осторожность, чтобы не допустить попадания предметов и жидкостей в корпус через отверстия.
12. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ЭЛЕКТРОСТАТИЧЕСКОМ РАЗРЯДЕ.** Электростатический разряд может стать причиной ненадлежащей работы дисплея или отсутствия реакции на использование элементов управления. Отключите устройство и отсоедините его от розетки. Через несколько секунд подключите снова.
13. **ПОВРЕЖДЕНИЕ, ТРЕБУЮЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЯ.** Устройство требует обслуживания квалифицированным техническим специалистом в следующих случаях:
 - a. Повреждение шнура или вилки питания.
 - b. Попадание в корпус устройства предметов или жидкости.
 - c. Воздействие дождя на устройство.
 - d. Падение устройства или повреждение корпуса.
 - e. Ненадлежащая работа устройства.
14. **ОБСЛУЖИВАНИЕ.** Не пытайтесь выполнять обслуживание устройства, отличное от описанного в инструкциях по эксплуатации. Прочее обслуживание должен выполнять квалифицированный обслуживающий персонал.

Примечания.

- a. Загрязненный или поцарапанный компакт-диск может стать причиной пропусков записи. Очистите или замените компакт-диск.
- b. Если выводится сообщение об ошибке или возникает неисправность, отсоедините кабель питания и извлеките все батареи. Затем снова подключите питание.

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ

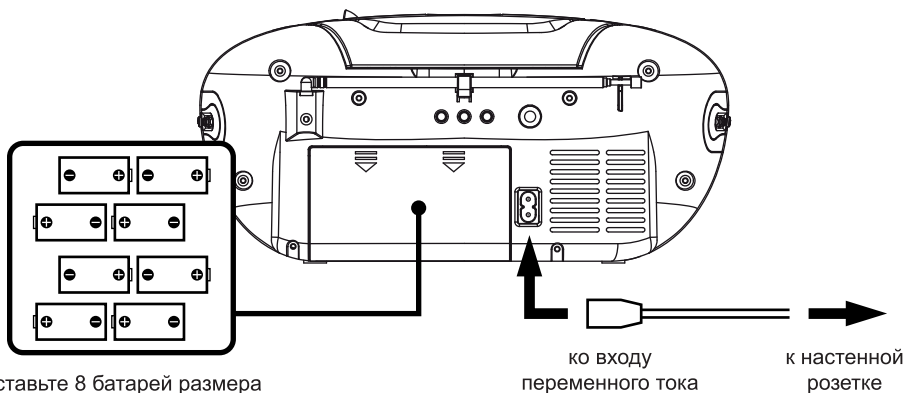
Примечания. В ОТНОШЕНИИ КОМПАКТ-ДИСКОВ.

Так как загрязненные, поврежденные или деформированные диски могут привести к повреждению устройства, нужно обращать особое внимание на следующее.

- a. Пригодные к использованию компакт-диски. Используйте только компакт-диски с приведенной ниже маркировкой.
- b. Компакт-диски только с цифровыми аудиосигналами.



ИСТОЧНИКИ ПИТАНИЯ



Вставьте 8 батарей размера «С» в батарейный отсек

ПИТАНИЕ ПЕРЕМЕННОГО ТОКА

Питание к портативной системе можно подключить, подсоединив шнур питания переменного тока к гнезду в задней части устройства и к электрической розетке. Убедитесь, что номинальное напряжение устройства соответствует напряжению местной электросети. Убедитесь, что шнур питания переменного тока полностью вставлен в устройство.

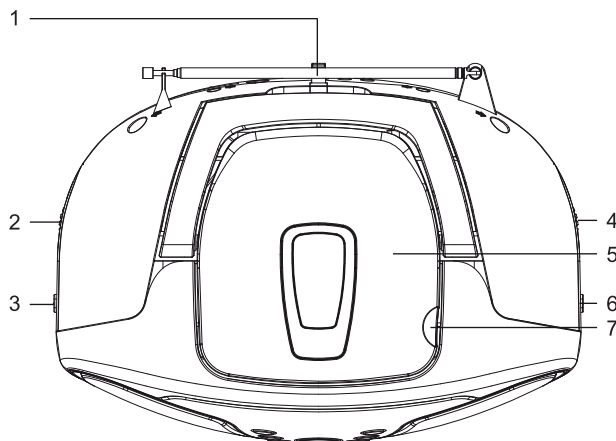
ПИТАНИЕ ОТ БАТАРЕЙ

Вставьте 8 батарей размера «С» в батарейный отсек. Во избежание повреждения устройства убедитесь в правильности установки батарей. Если устройство не будет использоваться продолжительное время, обязательно извлекайте батареи, так как в противном случае они могут протечь и привести к повреждению устройства.

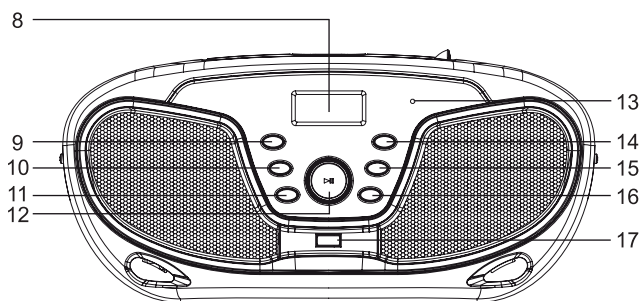
Примечания.

- Используйте батареи только одинакового типа. Запрещается одновременно использовать батареи разных типов.
- Для питания устройства от батарей отсоедините от него шнур питания переменного тока.

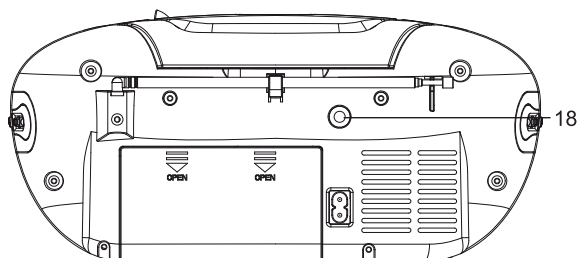
РАСПОЛОЖЕНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ УПРАВЛЕНИЯ



- | | | | |
|---|--------------------------------|---|---|
| 1 | АНТЕННА FM | 5 | КРЫШКА ОТДЕЛЕНИЯ ДЛЯ КОМПАКТ-ДИСКОВ |
| 2 | РЕГУЛЯТОР «VOLUME» (громкость) | 6 | РЕГУЛЯТОР «BAND» (диапазон) |
| 3 | РЕГУЛЯТОР «FUNCTION» (функция) | 7 | КНОПКА «OPEN/CLOSE» (открытие/закрытие) |
| 4 | РЕГУЛЯТОР «TUNING» (настройка) | | |



- | | | | |
|----|--------------------------------------|----|-----------------------|
| 8 | ЖК ДИСПЛЕЙ | 13 | ИНДИКАТОР СТЕРЕО-FM |
| 9 | «STOP» (остановка) | 14 | «ALBUM» (альбом) |
| 10 | «SKIP +» (пропуск +) | 15 | «PROGRAM» (программа) |
| 11 | «SKIP -» (пропуск -) | 16 | «MODE» (режим) |
| 12 | «PLAY/PAUSE» (воспроизведение/пауза) | 17 | РАЗЪЕМ USB |



- 18 ВХОДНОЕ ГНЕЗДО AUX

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РАДИОПРИЕМНИКА

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

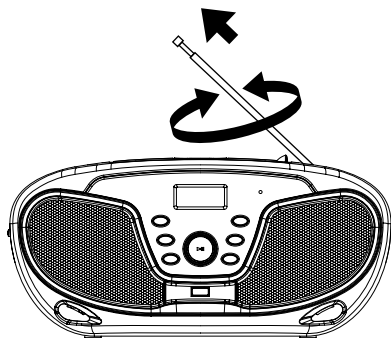
1. Переведите регулятор «FUNCTION» (функция) в режим «RADIO» (радио).
2. Выберите нужный диапазон с помощью регулятора «BAND» (диапазон).
3. Настройте нужную станцию с помощью регулятора «TUNING» (настройка).
4. Отрегулируйте уровень громкости с помощью регулятора «VOLUME» (громкость).

ПРИЕМ В ДИАПАЗОНЕ FM/СТЕРЕО-FM

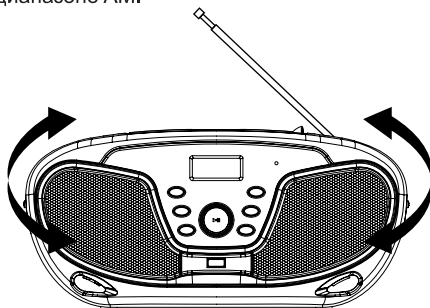
- Переведите регулятор «BAND» (диапазон) в режим «FM» для приема монофонического сигнала.
- Переведите регулятор «BAND» (диапазон) в режим «FM ST.» для приема стереофонического сигнала в диапазоне FM. Загорится индикатор стереофонического сигнала, указывающий на режим FM ST.

УЛУЧШЕНИЕ ПРИЕМА

- Для улучшения приема переместите антенну.



- Переместите устройство для улучшения приема в диапазоне AM.



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОМПАКТ-ДИСКА/MP3

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

«PLAY/PAUSE» (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА) ►	Нажмите, чтобы начать воспроизведение компакт-диска/MP3. Нажмите еще раз, чтобы временно приостановить воспроизведение компакт-диска/MP3. Нажмите еще раз, чтобы возобновить воспроизведение.
«SKIP +» (ПРОПУСК +) ►►	Нажмите для перехода к следующей или предыдущей дорожке.
«SKIP -» (ПРОПУСК -) ◀◀	Нажмите и удерживайте во время воспроизведения для поиска нужного момента композиции.
«STOP» (ОСТАНОВКА) ■	Нажмите, чтобы полностью остановить воспроизведение компакт-диска/MP3.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

1. Переведите регулятор «FUNCTION» (функция) в режим «CD/MP3/USB» (компакт-диск/MP3/USB).
2. Откройте крышку и поместите компакт-диск/MP3-диск в отделение для компакт-диска этикеткой вверх.
3. Закройте крышку отделения для компакт-диска.
4. После установки диска выполняется поиск и распознавание его содержимого. Считывается количество его дорожек, которое затем выводится на дисплей.
5. Воспроизведение начинается автоматически с первой дорожки.
6. Отрегулируйте уровень громкости с помощью регулятора «VOLUME» (громкость).
7. Нажмите кнопку «PLAY/PAUSE» (воспроизведение/пауза) еще раз, чтобы временно приостановить воспроизведение.
8. По завершении нажмите кнопку «STOP» (остановка).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОМПАКТ-ДИСКА/MP3

ПРОГРАММА

В память можно занести до 20 дорожек компакт-диска/99 дорожек MP3-диска в любом порядке. Перед использованием обязательно нажмите кнопку «STOP» (остановка).

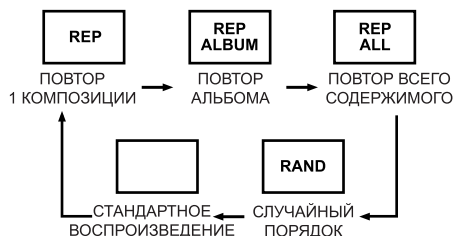
1. Нажмите кнопку «PROGRAM» (программа). На дисплее будет мигать «P01».
2. Выберите нужную дорожку с помощью кнопки «SKIP +» (пропуск +) или «SKIP -» (пропуск -). (Можно выбрать соответствующий альбом на MP3-диске с помощью кнопки «ALBUM» (альбом).)
3. Нажмите кнопку «PROGRAM» (программа) еще раз для подтверждения занесения выбранной дорожки в память.
4. Для занесения в память дополнительных дорожек повторите шаги 2 и 3.
5. После внесения в программу всех желаемых дорожек нажмите кнопку «PLAY/PAUSE» (воспроизведение/пауза) для воспроизведения диска в запрограммированном порядке.
6. Нажмите кнопку «STOP» (остановка) дважды для прекращения запрограммированного воспроизведения.

РЕЖИМ

Нажмите кнопку «MODE» (режим) до или во время воспроизведения компакт-диска/MP3-диска.

При каждом нажатии режим переключается следующим образом:

- 1 - ПОВТОР 1 КОМПОЗИЦИИ
- 2 - ПОВТОР АЛЬБОМА (*ТОЛЬКО ДЛЯ MP3)
- 3 - ПОВТОР ВСЕГО СОДЕРЖИМОГО
- 4 - СЛУЧАЙНЫЙ ПОРЯДОК
- 5 - СТАНДАРТНОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ USB

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

«PLAY/PAUSE» (ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА) ►	Нажмите, чтобы начать воспроизведение дорожек с USB. Нажмите еще раз, чтобы временно приостановить воспроизведение с USB. Нажмите еще раз, чтобы возобновить воспроизведение.
«SKIP +» (ПРОПУСК +) ►►I	Нажмите для перехода к следующей или предыдущей дорожке.
«SKIP -» (ПРОПУСК -) ◀◀I	Нажмите и удерживайте во время воспроизведения для поиска нужного момента композиции.
«STOP» (ОСТАНОВКА) ■	Нажмите, чтобы полностью остановить воспроизведение с USB.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

1. Вставьте USB-носитель в гнездо.
2. Переведите регулятор «FUNCTION» (функция) в режим «CD/MP3/USB» (компакт-диск/MP3/USB).
3. Будет выполнено считывание и автоматически начнется воспроизведение с USB, если в лотке отсутствует диск.
4. Будет выполнено считывание и автоматически начнется воспроизведение диска, если в лотке есть диск.
5. Нажмите и удерживайте кнопку «PLAY/PAUSE» (воспроизведение/пауза) в течение нескольких секунд для перехода в режим USB.
6. Воспроизведение начинается автоматически с первой дорожки.
7. По завершении нажмите кнопку «STOP» (остановка).

ПРОГРАММА, РЕЖИМ

Кнопки «PROGRAM» (программа) и «MODE» (режим) работают так же, как и для компакт-диска/MP3-диска. См. раздел «ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОМПАКТ-ДИСКА/MP3»

ПРОЧИЕ ФУНКЦИИ

НАСТРОЙКА ЧАСОВ

1. Переведите регулятор «FUNCTION» (функция) в режим «OFF» (выкл.).
2. Нажмите и удерживайте кнопку «PLAY/PAUSE» (воспроизведение/пауза) в течение 3 с или менее для перехода в режим настройки часов.
3. Настройте формат времени (12/24 ч) нажатием кнопки «SKIP +» (пропуск +) или «SKIP -» (пропуск -).
4. Нажмите кнопку «PLAY/PAUSE» (воспроизведение/пауза) для подтверждения формата времени.
5. Настройте время в часах с помощью кнопки «SKIP +» (пропуск +) или «SKIP -» (пропуск -), затем нажмите кнопку «PLAY/PAUSE» (воспроизведение/пауза) для подтверждения.
6. Настройте время в минутах с помощью кнопки «SKIP +» (пропуск +) или «SKIP -» (пропуск -), затем нажмите кнопку «PLAY/PAUSE» (воспроизведение/пауза) для подтверждения.
7. Настройка часов завершена. Повторите шаги 1 – 6, если нужно повторно настроить часы.

Примечания.

Время отображается, только когда устройство выключено.

ВХОД AUX

- Подключите кабель с разъемом 3,5 мм к данному прибору и к устройству с выходом 3,5 мм.
- Переведите регулятор «FUNCTION» (функция) в режим «CD» (компакт-диск) или «Radio» (радио).
- Нажмите кнопку «PLAY» (воспроизведение) на устройстве для воспроизведения.

Примечание.

Когда данный прибор находится в режиме «CD» (компакт-диск) или «Radio» (радио), можно непосредственно подключить к нему свое устройство с помощью вспомогательного кабеля, начать воспроизведение на устройстве и слушать.

(Вспомогательный кабель с разъемом 3,5 мм не входит в комплект.)

Технические характеристики

Стереофоническое FM-радио:	87,5 – 108 МГц
Разъем USB:	(макс. 32 ГБ)
Питание:	2 x 2 Вт (среднеквадратичное значение)
Питание:	230 В перем. тока/50 Гц или 8 батарей по 1,5 В, тип С
Потребляемая мощность:	11 Вт
Размеры:	218 x 140 x 301 мм
Масса:	1,9 кг

RU Гарантийные условия

Гарантийный талон не входит в упаковку устройства.

Срок действия гарантии на данное изделие составляет 24 месяца со дня покупки конечным пользователем. Действие гарантии распространяется на следующее: Гарантия распространяется только на потребительские товары, которые используются для обычного домашнего потребления. Заявку на техническое обслуживание можно оставить либо в магазине дилера, где было приобретено изделие, либо в нижеуказанных авторизованных ремонтных мастерских. Конечный потребитель обязуется предъявить претензию сразу же по выявлении дефектов на протяжении гарантийного периода. Конечный потребитель обязуется подтвердить наличие заявленных дефектов. Принимаются только укомплектованные и чистые изделия (согласно гигиеническим нормам). В случае обоснованной претензии на гарантийное обслуживание гарантийный период продлевается на период с даты подачи претензии до даты приема изделия конечным пользователем или даты, когда конечный пользователь обязуется провести его прием. Для получения гарантийного обслуживания конечный потребитель обязуется подтвердить претензию следующими должным образом оформленными документами: чек, гарантийное свидетельство, свидетельство об использовании запасных деталей для ремонт.

Гарантия недействительна в следующих случаях:

- Если изделие было приобретено с дефектом.
- В случае износа или повреждения устройства при обычном использовании.
- Если изделие было повреждено вследствие непрофессиональной или неправильной установки, несоответствия инструкции по установке, использования, противоречащего действующему законодательству и обычному использованию или использования не по назначению.
- Если изделие повреждено вследствие небрежного или недостаточного технического обслуживания.
- Если изделие повреждено вследствие попадания грязи, действия форс-мажорных обстоятельств (природных катаклизмов, пожара и наводнения).
- Если дефекты возникли при работе из-за плохого качества сигнала, электромагнитных помех и т. д.
- В случае механического повреждения изделия (напр., поломка кнопки, падение).
- В случае повреждения вследствие использования несовместимых средств, средств для заправки, расходных материалов (батарей) или при неблагоприятных условий работы (напр., действие высоких температур, повышенная влажность, землетрясения).
- В случае ремонта, изменения или других неправомерных действий неквалифицированных лиц.
- Если конечный потребитель не предоставил подтверждение права подать претензию в достаточном объеме (время и место покупки).
- Если дата, указанная в предъявленных документах, отличается от даты, указанной на продукции.
- Если заявляемое изделие невозможно идентифицировать согласно предъявленным документам (напр., в случае повреждения серийного номера или гарантийной печати).

Уполномоченные сервисные центры

Посетите www.sencor.eu для получения подробной информации об уполномоченных сервисных центрах.

ИНСТРУКЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ ИСПОЛЬЗОВАННОГО УПАКОВОЧНОГО МАТЕРИАЛА

Использованный упаковочный материал следует ликвидировать посредством предназначенной для этой цели сети сбора утиль-сырья.

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ ПО УТИЛИЗАЦИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ



Указанный символ на изделии или сопроводительной документации обозначает, что используемые электрические или электронные изделия не должны ликвидироваться вместе с коммунальными отходами. С целью правильной утилизации изделия отнесите его в предназначенный для этой цели пункт приема вторичного сырья.

Правильной ликвидацией этого изделия можете сохранить ценные природные источники и помогаете таким образом профилактике потенциальных негативных воздействий на окружающую среду и здоровье человека, которые могли бы быть результатом неправильной утилизации отходов. Для получения дополнительной информации для утилизации этого изделия контактируйте работников местных органов управления или ближайшего пункта утиль-сырья. За неправильную ликвидацию этого вида отходов Вы можете быть в соответствии с национальными указаниями оштрафованы.

Для юридических лиц в странах Европейского Союза

Для утилизации электрического и электронного оборудования требуйте необходимую информацию от Вашего дилера или поставщика.

Утилизация в других странах, не входящих в состав Европейского Союза

Этот символ действует на территории Европейского Союза. Для утилизации этого изделия требуйте необходимую информацию о правильных способах утилизации от местных властей или дилера.



Это изделие соответствует всем основным требованиям указаний ЕС, относящихся к этому изделию.

Изменения текста руководства, конструкции и технических характеристик могут быть проведены без предварительного уведомления, производитель оставляет за собой право вносить изменения. Текст, дизайн и технические характеристики могут изменяться, и мы оставляем за собой право вносить такие изменения без предварительного уведомления.

